بسم الله الرحمن الرحيم

سيرة علمية

الاسم :أ.م.د.زياد طارق عبدالجبار جواد العلي العبودي

تاريخ الميلاد : 1972

محل الولادة : بغداد/الرصافة

الحالة الزوجية : متزوج

المهنة : أستاذ جامعي

عنوان العمل: جامعة بغداد/كلية اللغات/قسم اللغة التركية

الايميل: dr.ziyad2003@gmail.com

التحصيل العلمي : بكالوريوس في اللغة التركية30/6/ 1996 كلية اللغات/ جامعة بغداد

ماجستير في اللغة التركية وادابها 1 / 9 / 2000 كلية اللغات/ جامعة بغداد

عنوان الرسالة : الوصف في الادب التركي والادب العربي في القرن السابع عشر

""دراسة مقارنة بين الشاعر التركي مذاقي والشاعر العراقي السيد شهاب الدين الموسوي(ابن معتوق) ""

دكتوراة في الادب التركي العثماني وتحقيق النصوص ضمن اتفاقية البعثات مع جامعة أنقرة في 2006/10/28 وبأشراف الاستاذ الدكتور نورالله جتين ولمدة عام 5/11/ 2007 وبدرجة امتياز كلية اللغات/ جامعة بغداد

عنوان الاطروحة : تحقيق ديوان الشاعر التركي عثمان نورس في القرن التاسع عشر

اللقب العلمي : مدرس مساعد2001/5/1

مدرس 26/6/ 2005

استاذ مساعد 2009/9/30

تأريخ الامر الجامعي 2010/12/15

الاختصاص العام : اللغة التركية وادابها

الاختصاص الدقيق : الادب التركي وتحقيق النصوص العثمانية

اللغات التي اجيدها : اللغة التركيةالحديثة/اللغة العثمانية/ اللغة الانكليزية/اللغة العربية

المهام والوظائف التي شغلتها :

١. **1996 – عضو في جمعية المترجميين العراقيين الدوليين**

٢. **1999 – خبير قضائي في الترجمة / هيئة الاستئناف–بغداد/ وزارة العدل**

٣. **2001 –2002 مقرر قسم اللغة التركية**

٤. **2007/11/28– كلفت بمهام رئيس القسم ولغاية2013/4/23.**

٥. **2008– عضو في هيئة تحرير مجلة كلية اللغات العلمية**

٦. **2008 – عضو لجنة ارشاد تربوي لقسم اللغة التركية**

٧. **2008–ومستمر كخبير علمي لتقييم البحوث العلمية ورسائل الماجستير داخل العراق وخارجه**

٨. **2009 – عضو لجنة في مؤتمر كلية اللغات العلمي الخامس**

٩. **2012 – عضو اللجنة العلمية المركزية لكلية اللغات**

١٠. **2012– عضو في غرفة تجارة العراقية–البريطانية.**

١١. **2014/5/4–ومستمر كعضو لجنة تصحيح دفاتر امتحان التصنيف والعضوية لجمعية المترجمين العراقيين**

١٢. **2013/5/22–2014 عضو في الفريق الاستشاري لمشروع العراق الترجمي في بيت الحكمة**

١٣. **2015/4/2 عضو نقابة المعلمين العراقيين**

١٤. **2012/5/15 عضو اتحاد الصحفيين العراقيين**

١٥. **2013– عضو في لجنتين لمناقشة اطروحتا دكتوراة في جامعة كويا**

١٦. **2010–2014 عضو مشارك في مناقشات رسائل الماجستير بقسم اللغة التركية**

١٧. **2013–2014 عضو لجنة الهيئة الاستشارية لمجلة الدراسات والترجمة لبيت الحكمة المحكمة.**

١٨. **2009–2015 عضو مشارك في سمنارات مقامة بقسم اللغة التركية.**

١٩. 2016–عضو اللجنة العلمية المركزية لكلية اللغات

٢٠. 2016 ومستمر برئاسة وعضوية اللجان الخاصة بالمعاون الاداري والمالي

الدورات التي شاركت بها :

١. 1998–دورة تأهيلية للمخطوطات العربية والعثمانية وتحقيق النصوص التي نظمها مركز أحياء التراث العلمي في جامعة بغداد

٢. 2004 – دورة في طرائق التدريس / كلية المعلمين – الجامعة المستنصرية

٣. 2004 – دورة في الحاسوب للترقيات العلمية / جامعة بغداد

٤. 2004 – دورة في طرائق التدريس وتعليم المناهج الحديثة والتي نظمها معهد تطوير الكوادر العلمية في جامعة أيجة – أزمير– تركيا

٥. 2009 – دورة في طرائق التدريس وتحديث المناهج جامعة بلكنت/تركيا.

الزمالات والبعثات:

١. 2003 – بعثة تطويرية في جامعة أنقرة – جامعة بلكنت– وجامعة كوج اسطنبول

٢. 2004 – دورة في تطوير المناهج ونظم التعليم الحديثة – جامعة أيجة – أزمير– تركيا

٣. 2006 – 2007 بعثة بحثية لطلبة الدكتوراة لمدة سنة الى جامعة أنقرة لاكمال متطلبات اطروحة الدكتوراةوبأشراف الاستاذ الدكتور نورالله جتين وتم تقييم الاطروحة من 5 خبراء لثلاث جامعات وحصلت على تقدير امتياز.

٤. 2009 – دعوة للمشاركة في دورة تدريبية بطرائق تدريس اللغة وتحديث المناهج للكوادر التدريسية الجامعية– جامعة بلكنت–تركيا.

البحوث العلمية :

١. 2001 – بحث مقدم في المؤتمر العلمي الثاني المنعقد في كلية اللغات بعنوان : الفنون الادبية في الشعر التركي

٢. 2002 – بحث مقدم في المؤتمر العلمي الثالث المنعقد في كلية اللغات بعنوان : القراخانيون (منشأهم تأريخهم)

٣. 2005 – بحث منشور بعنوان : الادب الجغتائي للشاعر علي شير نوائي

٤. 2005 – بحث منشور بعنوان : الحالة الاجتماعية في شعر نابي

٥. 2008– بحث مقدم في المؤتمر العلمي الرابع المنعقد في كلية اللغات بعنوان: الادب الشعبي التركي قاعدة اساسية للثقافة التركية

٦. 2009– ملخص بحث مقدم في المؤتمر العالمي لمدرسي اللغة التركية المنعقد في انقرة /تركيا بعنوان: الصعوبات التي يواجهها طلبة قسم اللغة التركية من العراقيين

٧. 2009– بحث مقبول للنشر بعنوان: دور واهمية الخيال في الشعر التركي المعاصر

٨. 2009– بحث مقدم لمؤتمر كلية اللغات العلمي الخامس: الصعوبات التي يواجهها طلبة اللغة التركية في نطق الاصوات

٩. البحث الموسوم"" الاشعار التركية ذات طراز العشق للادب الشعبي في الفترة العثمانية"" لغة البحث(اللغة التركية/ مفرد) ، منشور ، الجمعية العراقية للعلوم التربوية والنفسية، كلية الاداب، عدد64 في 2009/5/10.

١٠. البحث الموسوم'' طابع العشق في الفترة العثمانية''، مجلة الدراسات والترجمة لبيت الحكمة2010/12/1.

١١. البحث الموسوم'' الشاعر التركي نورالدين يكن''، مجلة الدراسات والترجمة لبيت الحكمة2011/4.

١٢. 2013/9/15 قبول نشر البحث الموسوم""تأثر الشاعر معروف الرصافي بمبادئ عهد التنظيمات التركي ونظرة عامة في التزامه الديني""مشترك

١٣. البحوث قيد الانجاز للعام الدراسي 2017\2018

١٤. الاسلوبية والخصائص اللغوية للاديب فضولي البغدادي

١٥. الخصائص اللغوية لملمعات الشعر التركي والعربي

١٦. توصيف مخطوطة الشاعر ضياء باشا النسخة العراقية والمحفوظة بالمكتبة الوطنية العراقية

١٧. 2019 بحث مشترك منشور بعنوان نسق النسوية البيئية في رواية حديقة حياة لطفية الدليمي في مجلة الدولية **route educational and social science journal**

كتب الشكر والتقدير :

١. 2008 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد رئيس جامعة بغداد لمشاركتي في مؤتمر كلية اللغات الرابع

٢. 2008 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات لعقد حلقة دراسية في قسم اللغة التركية

٣. 2009 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات ورئيس لجنة الارشاد التربوي لمتابعة طلبة القسم

٤. 2009 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات للمشاركة في المؤتمر كلية اللغات العلمي الخامس

٥. 2009 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات لتقويم البحوث المشاركة في المؤتمر العلمي الخامس

٦. 2010 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات بتنظيم اليوم الثقافي لقسم اللغة التركية وبمشاركة اساتذة وطلبة القسم

٧. 2010 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات وبمناسبة انتهاء امتحانات النهائية للدورين الاول والثاني

٨. 2011 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات وبمناسبة انتهاء الفصل الدراسي الاول وبدأ الفصل الدراسي الثاني

٩. 2011/4/19 شكر وتقدير من السيد عميد كلية اللغات في اليوم الثقافي لقسم اللغة التركية

١٠. 2012 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد عميد كلية اللغات وبمناسبة انتهاء الفصل الدراسي الاول وبدأ الفصل الدراسي الثاني

١١. 2012/5/20 شكروتقدير من سفير جمهورية تركيا عن طريق رئاسة جامعة بغداد عن الية التعاون العلمي

١٢. 2013/5/25 شكر وتقدير من السيدة عميد كلية اللغات

١٣. 2013/6/12 شكر وتقدير من السيد رئيس جامعة بغداد

١٤. 2014– كتاب شكر وتقدير مقدم من قبل معالي وزير التعليم العالي والبحث العلمي

١٥. 2015/4/16 شكروتقدير من رئيس مؤسسة الشهداء وذلك لمشاركتي في المؤتمر العلمي الدولي الاول في فكر الشهيد محمد باقر الصدر

١٦. 2015 كتاب شكر وتقدير من السيد رئيس جهاز المخابرات العراقي

١٧. 2015/3/12 شكر وتقدير من السيد مستشار الامن الوطني وذلك للقيام بمهام ترجمة اعمال الحلقة الدراسية حول العلاقات العراقية التركية

١٨. 2015 شكر مقدم من قبل العتبة العباسية المقدسة /قسم الشؤون الفكرية والثقافية

١٩. 2015 شكر مقدم من قبل تجمع بناة الحياة للتنمية منظمة غير حكومية

٢٠. 2015 شكر مقدم من قبل منظمة القرار الاخباري

٢١. 2016 كتاب شكر وتقدير من عميد المعهد العالي في وزارة الداخلية

٢٢. 2016 كتاب شكر وتقدير من قبل السيدة العميد

٢٣. 2017 كتاب شكر وتقدير من قبل السيدة العميد

٢٤. 2018 كتاب شكر وتقدير من قبل السيد رئيس الجامعة

٢٥. 2018 كتاب شكر وتقدير من قبل السيدة العميد

النشاطات العلمية في القسم و التعاون مع الجامعات والمؤسسات الحكومية :

١. 2008–2009 خبير علمي لبيان الراي في المواضيع والبحوث ورسائل الماجستير فيالعلوم التربوية والنفسية–قسم طرائق التدريس اللغة التركية

٢. 2009–2011 اقامة الدورات والاختبارات في اختصاص اللغة التركية في معهد الخدمة الخارجية–وزارة الخارجية

٣. 2008 عقد اتفاقية مع جامعة انقرة/ معهد التومر لتعليم اللغة التركية وبواسطة سفارة جمهورية تركيا لتطوير منتسبي القسم من التدريسيين والموظفين وتم قبول خمسة منهم وسيتم تفعيلها سنويا .

٤. 2009–عقد اتفاقية مع جامعة بلكنت للمشاركة بالدورات المقامة بتطوير مهارات وامكانيات واقامةدورة تدريبية بطرائق تدريس اللغة وتحديث المناهج لاعضاء الهيئة التدريسية لقسم اللغة التركية

٥. 2009 عقد اتفاقية مشاركة طلبة القسم في مهرجان الشباب المنعقد في جامعة أقدنيز/تركيا

٦. 2010 عقد اتفاقية مع الملحق الثقافي التركي لارسال 7 طلاب من القسم للتدريب في جامعة انقرة في اللغة التركية وتطوير مهاراتهم اللغوية خلال العطلة الصيفية ولمدة شهرين

٧. 2010–2011 استحداث باعادة فتح دراسة الماجستير في اللغة التركية وادابها لتطوير منتسبي القسم من حملة شهادة البكلوريوس والطلبة الاوائل

٨. 2011–2012 رفع توصية بأعادة فتح دراسة الدكتوراة ضمن خطة تعويم الملاك لتطوير اعضاء الهيئة التدريسية من حملة شهادة الماجستير

٩. 2011–2012 توصية بأستمرار دراسة الماجستير لرفد القسم والقطاعات المختلفة بالكوادر العلمية والتدريسية العليا

١٠. 2011/3/14 اقامة المهرجان العلمي والثقافي لقسم اللغة التركية وبمشاركة طلاب القسم وللدراستين الصباحية والمسائية

١١. 2011 اقامة 4 سمنرات للطلبة المشاركين في الدورة التطويرية في اللغة التركية والتي اقيمت في العطلة الصيفية وللمدة من2010/8/30–7/1.

١٢. 2012 الاتفاق مع الجانب التركي لتجهيز مختبر صوت اللغة التركية بالاجهزة والمعدات اللازمة والحديثة وحسب المقاييس الدولية

١٣. دعوة مقدمة من قبل كلية الاداب/جامعة الموصل قسم اللغة التركية كاستاذ زائر للفترة من2011/10/13–11، وذلك للاطلاع على واقع القسم من خلال التعاون العلمي وتقديم المشورة لتدقيق المناهج والمفردات وكذلك القاء المحاضرات على طلبة القسم.

١٤. اللقاء مع رئيس مركز الدراسات الاقليمية في جامعة الموصل والحصول على درع الابداع مقدم من قبل الاستاذ الدكتور ابراهيم خليل العلاف.

١٥. 2015– محاضر في مركز التعليم المستمر–كلية اللغات–جامعة بغداد

١٦. 2016–ترجمة الوثائق والكتب الرسمية للمكتب الاستشاري للترجمة– كلية اللغات

الاشراف على طلبة الدراسات العليا:

١. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة اثر اسلوبين علاجيين في تحصيل طلبة قسم اللغة التركية /كلية اللغات في مادة القواعد والاحتفاظ بها""الدراسات التربوية والنفسية للطالبة دلال مطشر عبدالصاحب علي**

٢. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة"" الفنون الادبية للشاعر توفيق فكرت"" للطالب عمار هملي معارج،**

٣. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة""اسلوب الفن النثري لخطابة الامام علي عليه السلام خطب نهج البلاغة انموذجا"" للطالبة بشرى جاسم جلوب.**

٤. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة"" الاثار الادبية لصحيفة بشير التركمانية"" للطالبة زينب جوبان خضر.**

٥. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة "" تأثير شعراء عهد التنظيمات في الادب التركي للقرن التاسع عشر على الاديب العراقي معروف عبدالغني الرصافي""للطالب وقاص سعد**

٦. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة""الاسلوبية والخصائص اللغوية في ملمعات الشعراء الاتراك""للطالب علي جمال يارمراد**

٧. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة""الاسلوبية والخصائص اللغوية لديوان حديقة السعداء قصة واقعة الطف للامام الحسين عليه السلام""للطالب اركان محمد مهدي**

٨. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة**""دراسة وصفية للمخطوطات العثمانية في القرن السادس عشر الميلادي و الخطوط التى إستخدمها الأتراك في كتابتها ضمن مخطوطات دار الكتب المصرية)(دراسة وترجمة الى اللغة التركية)إشراف :د/ خالد محمد عزب / جامعة الأسكند رية ،أ.م.د/ زياد طارق عبدالجبار/ رئيس قسم اللغة التركيةفي جامعة بغداد ،اعداد الطالبة/ هند سعدون لفته جامعة عين شمس مصر

٩. **الاشراف على رسالة الماجستير الموسومة"" البطولة والحداثة في اشعار ثروت فنون"" للطالبة سوسن عزيز.**

١٠. **مشرفا ثانيا على اطروحة طالبة الدكتوراة رواء جليل شلوحي كلية التربية للبنات جامعة الكوفة في اختصاص المقارن بين الادب العربي والتركي بتاريخ 5\10\2017 بالعدد 6613.**

أ.م.د. زياد طارق عبدالجبار جواد العلي

قسم اللغة التركية

كلية اللغات–جامعة بغداد